685 Da cosa abbia origine il sublime ****

Un esempio di sublime: la descrizione omerica del silenzio in cui cala l'anima di Aiace, quando, nell'oltretomba, incontra Odisseo, colpevole di avergli sottratto le armi di Achille.

MITO ➜ Aiace Telamonio

Particolarità sintattiche: prop. infinitiva, dichiarativa, relativa.

Ὕψος μεγαλοφροσύνης ἀπήχημα. Ὅθεν καὶ φωνῆς δίχα θαυμάζεταί ποτε ψιλὴ καθ᾽ ἑαυτὴν ἡ ἔννοια δι᾽ αὐτὸ τὸ μεγαλόφρον, ὡς ἡ τοῦ Αἴαντος ἐν Νεκυίᾳ σιωπὴ μέγα καὶ παντὸς ὑψηλότερον λόγου. Πρῶτον οὖν τὸ ἐξ οὗ γίνεται[1] προυποτίθεσθαι πάντως ἀναγκαῖον, ὡς ἔχειν δεῖ τὸν ἀληθῆ ῥήτορα μὴ ταπεινὸν φρόνημα καὶ ἀγεννές. Οὐδὲ γὰρ οἷόν τε μικρὰ καὶ δουλοπρεπῆ φρονοῦντας καὶ ἐπιτηδεύοντας παρ᾽ ὅλον τὸν βίον θαυμαστόν τι καὶ τοῦ παντὸς αἰῶνος ἐξενεγκεῖν ἄξιον· μεγάλοι δὲ οἱ λόγοι τούτων, κατὰ τὸ εἰκός, ὧν ἂν ἐμβριθεῖς ὦσιν αἱ ἔννοιαι. Ταύτῃ καὶ εἰς τοὺς μάλιστα φρονηματίας ἐμπίπτει τὰ ὑπερφυᾶ.

PSEUDO-LONGINO *DE SUBLIMITATE*

1 τὸ ἐξ οὗ γίνεται: «ciò da cui (il sublime) deriva».

Traduzione: .....